



ANUNȚ SELECȚIE MOBILITĂȚI MIXTE DE SCURTĂ DURATĂ (BIP) ERASMUS+

AN ACADEMIC 2022-2023

Februarie 2023

Facultatea de Litere organizează, în perioada **17.02.2023-10.03.2023**, procesul de selecție pentru **7 locuri** disponibile în cadrul proiectului de **mobilități mixte de scurtă durată (BIP) ERASMUS+** care vor fi efectuate în luna **mai 2023 la Universitatea Leipzig**.

La aceasta selecție pot participa studenți înscriși la nivel **licență (BA)** și **masterat (MA)**.

Detalii despre programul BIP:

- Denumire BIP: *Literarisches Übersetzen als sprachliche und kulturelle Herausforderung / Traducerea literară - o provocare lingvistică și culturală*
- Perioada mobilitate fizică la Leipzig: **15.05.2023-19.05.2023**
- Perioada mobilitate virtuală: trei întâlniri virtuale în perioada 15.04.2023 - 06.07.2023
- Informații despre conținutul cursului: Se vor desfășura seminarii și un atelier de traducere literară, în care se vor traduce în limba germană texte actuale din limba română (proză scurtă și poezie din România și Republica Moldova), cu accent pe probleme lingvistice și culturale. Activitățile vor fi coordonate de profesori de la universități partenere și traducători literari cu experiență, subiectele axându-se pe: *procedee în traducerea literară; receptarea legată de traducere; analiza problemelor de traducere; practica traducerii; analize lingvistice/interculturale (comparație culturală România/Moldova/Germania/Austria cu consecințe asupra traducerilor)*.

Criterii de eligibilitate:

- Studenții trebuie să fie înmatriculați la Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, la unul dintre nivelele de studiu menționate în anunțul de selecție, indiferent de statut ("bugetat" sau "cu taxa").
- să dețină un certificat de competență lingvistică în limba în care se predau cursurile la universitatea parteneră pentru care candidează (limba germană) sau să susțină testarea lingvistică on-line (OLS) oferită de către CCI după procesul de selecție. **Condiția deținerii unui certificat de limbă nu se aplică studenților care vor studia în cadrul universității partenere în aceeași limbă în care studiază la Universitatea Babeș-Bolyai (adică limba germană).**



- Studenții trebuie să poată purta o discuție liberă în limba germană, în cadrul interviului, în care să motiveze intenția de participare la proiect.

Calendarul procesului de selecție este următorul:

17.02.2023	Afișarea anunțului de selecție (site Litere)
17.02-03.03.2023	Transmiterea în format electronic, prin e-mail la adresa cereri.litere2021@lett.ubbcluj.ro a dosarelor de candidatură de către studenți (cel târziu până în data de 03.03.2023, la ora 12:00)
04.03.2023	Comunicarea programării interviurilor de selecție (site Litere).
06.03.2023, ora 19	Derularea online a interviurilor de selecție, prin intermediul platformei ZOOM la următorul link: https://us05web.zoom.us/j/88696614036?pwd=YVQ0cmllWkwva2lFSnVJVHpzZDIrZz09 Interviul se va desfășura în limba germană.
07.03.2023	Comunicarea rezultatelor procesului de selecție (site Litere).
08.03.2023	Transmiterea în format electronic, prin e-mail la cereri.litere2021@lett.ubbcluj.ro a eventualelor contestații (cel târziu până în data de 08.03.2023 la ora 12:00)
10.03.2023	Comunicarea rezultatelor finale, după contestații, ale procesului de selecție (site Litere).

Dosarul de candidatură, transmis prin e-mail la adresa cereri.litere2021@lett.ubbcluj.ro va cuprinde următoarele documente:

- **Fișa tip a candidatului**, completată, datată și semnată, salvată sub forma unui document PDF denumit sub forma: *Nume_Prenume_Fisa*;
- **Declarația de candidatură**, completată, datată și semnată, salvată sub forma unui document PDF denumit sub forma: *Nume_Prenume_Fisa*;
- **Curriculum Vitae** al candidatului redactat în limba germană, datat și semnat, salvat sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume_Prenume_CV*;
- **Scrisoarea de motivație** a candidatului redactată în limba germană, datată și semnată, salvată sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume_Prenume_Scrisoare*
- **Adeverință** – eliberată de secretariatul facultății din care să reiasă media generală a ultimei sesiuni de examinare încheiate, scanat, sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume_Prenume_Adeverinta*;
- **Certificat/atestat de competență lingvistică** în limba în care se va studia în mobilitate, nivel B1/B2, scanat, sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume_Prenume_Certificat*, sau declarație pe proprie răspundere prin care studentul își prezintă acordul de a susține testarea lingvistică on-line (OLS) oferită de către CCI după procesul de selecție, datată și semnată, salvată sub forma unui



document PDF denumită sub forma: *Nume_Prenume_Declaratie_Atestat*.

*Notă: În situația în care candidatul este programat la un test de competență lingvistică după încheierea procesului de selecție (ex.: Lingua, Alpha, alte certificare internaționale cum ar fi Toefl, Cambridge, DELF/DALF, DELE, etc.), este necesară o declarație pe proprie răspundere menționând faptul că, în cazul în care studentul este selectat, dosarul de candidatură va fi completat ulterior cu o copie a certificatului obținut. Candidații care nu au posibilitatea de a obține un certificat/atestat, în cazul în care vor fi selectați, vor participa la o testare lingvistică online, oferită de Centrul de Cooperări Internaționale al UBB, după încheierea procesului de selecție, la care va fi necesară obținerea unui nivel minim de B1/B2. Candidații vor realiza o declarație pe proprie răspundere prin care își vor asuma participarea la această testare și o vor anexa dosarului de candidatură. Acordarea mobilității către un candidat va fi condiționată de obținerea calificativului minim, la testarea online. **Condiția deținerii unui certificat de limbă nu se aplică studenților care vor studia în cadrul universității partenere în aceeași limbă în care studiază la Universitatea Babeș-Bolyai.***

Criteriile de evaluare a candidaților vor fi următoarele:

- dosar de candidatură: 30%
- interviu: 40%;
- media generală aferentă ultimei sesiuni de studii încheiată: 30%.

Comisia de selecție a candidaților:

- Conf. univ. dr. Daniela Vladu
- Conf. univ. dr. Nóra Tar
- Ramona Făder (ofițer internațional, Erasmus+)